Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen

Herausgeber: Bund Schweizer Architekten

Band: 105 (2018)

Heft: 6: Lehm : der Sprung zum urbanen Massstab

Vorwort: Vom Archaischen zur Konfektion = De l'archaïsme à l'échelle urbaine = From an archaic to an urban scale

Autor: Züger, Roland

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Vom Archaischen zur Konfektion

wbw
6–2018

Vor zehn Jahren publizierten wir das Haus Rauch in Schlins in einem Heft mit dem Titel «Archaismen» (wbw 3–2008), Roger Boltshauser hatte die Ikone mit Martin Rauch entworfen. Seitdem haben die Beteiligten Karriere gemacht, und das gilt auch für den Lehm als Baumaterial, das sich anschickt, den grossen Massstab zu erobern. Regelmässig haben wir Bauten aus Lehm publiziert: Das Haus Flury in Deitingen von Spaceshop (wbw 11–2010), den Hortpavillon in Zürich von Roger Boltshauser (wbw 1/2–2013), die Landwirtschaftsschule Mezzana von Conte Pianetti Zanetta (wbw 7–2014) oder jüngst die Vogelwarte in Sempach von MLZD (wbw 11–2016). Mehr denn je wird getüftelt am Material, am Spektrum der konstruktiven Möglichkeiten und am Ausdruck: in Bereichen, in denen Lehm eine Rolle als tragendes Baumaterial spielt, wie auch im weiten Feld der Halbfabrikate. Mit diesem Heft wollen wir die Entwicklung abbilden und gleichzeitig das Material Lehm auf seinen nächsten Entwicklungsschritten begleiten. Lehm ist fähig, dank seiner thermischen Speichermasse, seinem Beitrag zur Feuchtigkeitsregulation, seiner nahezu CO_2-freien Gewinnung und Verarbeitung und der Wiederverwendbarkeit beim Rückbau einen zentralen Beitrag für die Architektur des Klimawandels zu leisten.

Um aber an Relevanz zu gewinnen, muss dem Lehmbau der Sprung in die industrielle Vorfertigung und in den grossen Massstab gelingen, in ein urbaneres Umfeld als die Einfamilienhaussiedlung der ökologisch Ambitionierten. Die Frage ist: Kann ein ganzes Stadtquartier in Lehm gebaut werden? In Paris haben wir Antworten darauf gefunden, und wir haben hiesige Experten nach ihrer Einschätzung gefragt. Der einhelligen Meinung nach ist das Wissen rund ums Bauen in Lehm noch zu wenig verbreitet.

Es braucht mutige Bauherren und findige Architekten, damit auch bei uns die Lehmhäuser in den Himmel wachsen wie in der jemenitischen Wüstenstadt Shibam. Dort stehen Hochhäuser aus Lehmziegeln mit einer Höhe von bis zu 30 Metern seit über 500 Jahren dicht an dicht. Ernsthaft in Gefahr ist die Stadt durch den anhaltenden Krieg, der bereits über 10 000 Tote gefordert hat. Heute steht Shibam auf der roten Liste der gefährdeten Kulturgüter des UNESCO-Weltkulturerbes. — *Roland Züger*

Seit über 500 Jahren trotzen die Lehmtürme der Stadt Shibam Wind und Wetter, derzeit dem anhaltenden Krieg im Jemen. Bild: Maria Gropa

De l'archaïsme à l'échelle urbaine

Il y a dix ans, nous avons présenté dans un cahier intitulé «Archaïsmes» (wbw 3–2008) la maison Rauch à Schlins, cette icône conçue par Roger Boltshauser et Martin Rauch. Les participants à ce projet ont fait carrière depuis et il en va de même de l'argile comme matériau de construction qui est sur le point de conquérir une plus grande échelle. Nous avons régulièrement publié des exemples de constructions en argile: la maison Flury à Deitingen de Spaceshop (wbw 11–2010), le pavillon scolaire à Zurich de Roger Boltshauser (wbw 1/2–2013), l'école d'agriculture à Mezzana de Conte Pianetti Zanetta (wvw 7–2014) ou, plus récemment, la station ornithologique de Sempach de MLZD (wbw 11–2016). On expérimente plus que jamais ce matériau, ses possibilités constructives et son expressivité: aussi bien dans des domaines où l'argile joue le rôle de matériau de construction porteur que dans le vaste champ des produits semi-finis. Nous voulons dans ce cahier documenter ce développement et en même temps accompagner le matériau argile dans les prochaines étapes de son développement. L'argile est capable d'apporter une contribution centrale à l'architecture du changement-climatique grâce à sa masse de stockage thermique, à sa contribution à la régulation de l'humidité, à sa production et à sa transformation presque exemptes de CO_2 et aux possibilités de recyclage qu'il offre lors d'un démontage.

Mais pour gagner en pertinence, la construction en argile doit réussir le saut dans la préfabrication industrielle et passer à une grande échelle, dans un environnement plus urbain que les lotissements de maisons familiales des écologistes ambitieux. La question est de savoir s'il est possible de construire tout un quartier urbain en argile. Nous avons trouvé des réponses à Paris et avons demandé leur avis à des experts d'ici. Tous s'accordent à dire que le savoir autour du fait de construire en argile est encore trop peu répandu.

Nous avons besoin de maîtres d'ouvrage courageux et d'architectes ingénieux pour que, chez nous aussi, des maisons en argile poussent vers le ciel comme à Shibam, une ville du désert yéménite. Là, des immeubles en briques d'argile s'élèvent en rangs serrés depuis plus de 500 ans à une hauteur de 30 mètres. La ville est sérieusement en danger à cause de la guerre persistante qui a déjà fait plus de 10 000 victimes. Shibam est inscrite aujourd'hui sur la liste rouge du patrimoine mondial en péril de l'UNESCO.
— *Roland Züger*

From an Archaic to an Urban Scale

Ten years ago, in an issue with the title «Archaisms» (wbw 3–2008) we published a house by Martin Rauch in Schlins that Roger Boltshauser had designed. Since that time all involved have pursued careers – including the building material clay, which is now preparing to conquer the large scale. We have regularly published clay buildings: the Flury House in Deitingen by Spaceshop (wbw 11–2010), the school pavilion in Zürich by Roger Boltshauser (wbw 1/2–2013), the agriculture school in Mezzana by Conte Pianetti Zanetta (wbw 7–2014), or most recently, the ornithological station in Sempach by MLZD (wbw 11–2016). People are working on this material more than ever before, on the range of construction possibilities and on forms of expression, in areas in which clay plays a role as a load-bearing building material as well as in the broad field of semi-finished products. With this issue we want to illustrate this development while at the same accompanying the material along the next steps in its development. Thanks to its thermal storage mass, its ability to regulate humidity, the fact that it is obtained and processed without producing almost any CO_2 and can be recycled after dismantling clay is in a position to make a central contribution to the architecture of climate change.

However, if building with clay is to acquire greater relevance it must succeed in making the leap to industrial prefabrication and the larger scale and must also be used in settings that are more urban than developments of single family houses for the ecologically ambitious. The question is: can an entire urban district be built in clay? In Paris we found answers to this question and we have also asked local experts for their assessment. The unanimous opinion is that knowledge about the field of building with clay is still insufficiently widespread.

To ensure that, like in the desert city of Shibam in Yemen, clay buildings can soar towards the heavens here, too, both courageous clients and inventive architects are needed. In Shibam high-rise buildings up to 30 metres tall and made from clay bricks have stood close beside each other for more than 500 years. The city is seriously threatened by the continuing war, which has already caused more than 10 000 deaths. Shibam is now on the UNESCO red list of endangered world heritage sites.
— *Roland Züger*